

# Crans-Montana

## dynamique et intergénérationnelle

CATHY PREMIER



[www.crans-montana.ch](http://www.crans-montana.ch)

**Des aménagements aboutis à Crans-Montana. Une palette d'activités proposées qui ne cesse de s'élargir.** Ceci pour répondre aux désirs du plus grand nombre. D'ici comme d'ailleurs. On perçoit une volonté commune de tous les acteurs du Haut-Plateau d'œuvrer ensemble. Crans-Montana, depuis 2015, est une destination au label «*Family Destination*», octroyé par la Fédération suisse du tourisme. Les critères pour l'obtention de ce label sont exigeants : Crans-Montana doit tenir compte des besoins des enfants, des adolescents et des jeunes autant que de ceux des adultes, et favoriser au maximum les liens intergénérationnels précieux que jeunes et parents, ou jeunes et grands-parents, par exemple, pourraient tisser dans le cadre privilégié qu'offre la station. «*On élabore des projets pour que de jeunes couples aient du plaisir à séjourner à Crans-Montana avec leurs enfants ; que ces enfants puissent partager également du bon temps avec leurs grands-parents. Ces petits seront les jeunes de demain. Les «jeunes» et tous les âges auxquels ce mot fait référence, c'est notre futur*», souligne Bruno Huggler directeur de Crans-Montana Tourisme et Congrès.

### ATTIRER AUSSI UNE CLIENTÈLE PLUS JEUNE

Crans-Montana dispose depuis cet été d'un nouveau lieu de rencontre familial. Le centre d'Ycoor, réaménagé, s'appelle désormais Les jardins de Bibi. La rue

Louis Antille est devenue un espace piétonnier, pour le bonheur des parents qui peuvent ainsi tranquillement laisser leurs enfants gambader sans danger. «*C'est un lieu qu'investiront de nombreuses activités et animations pour les jeunes. On pourra y pratiquer, par exemple, du basket, du mini-golf, du patinage dans la halle de curling ou encore du unihockey. Les tout petits ne seront pas oubliés, la maison de Bibi organisera effectivement pour eux jeux et bricolages. A Crans, à la place des Charmettes, dès le 14 juillet, un kiosque à musique proposera tous les jours des apéros-concerts*», ajoute Bruno Huggler.

Ce dernier tient également à souligner l'existence désormais d'une auberge de Jeunesse à Crans-Montana, qui amènera encore un autre type de clientèle. Tout le monde pourra profiter : l'hiver du ski, du snowpark et du halfpipe ; l'été du VTT, bike, beachvolley, wakepark, équitation, tennis, golf, paintball, parapente, mur d'escalade, badminton, parcours Vita, transats et ambiance autour de l'Étang Long transformé en plage. Sans oublier les différents parcours dans les arbres, proposés du côté de la Moubra, les acti-

« Projects are elaborated so that young couples can enjoy staying in Crans-Montana with their children... »



## EVÉNEMENTS À VENIR

Jumping Longines Crans-Montana, 1<sup>er</sup> août, fête nationale suisse, avec les spectacles d'eau et de feu, fête de la mi-été, Blues @ the lake Moubra, Crans-Montana Classics, fête de la Gruyère, Vision Art Festival, Meeting international Fiat 500, Omega European Masters de golf, la désalpe, le Jeep-Heep-Heep ou encore le Trail des patrouilleurs.

## SOME EVENTS TO COME

*The Jumping Longines Crans-Montana, on 1<sup>st</sup> August the Swiss National Holiday with water and firework displays, the Mid-summer Festival, the Blues @ the lake Moubra, the Crans-Montana Classics, the Fête de la Gruyère, the Vision Art Festival, the Fiat 500 international meeting, the Omega European Golf Masters, the Désalpe, the Jeep-Heep-Heep and also the Trail des Patrouilleurs.*

vités programmées par les écoles de ski de Crans-Montana, ou encore les options «*tourisme doux*» avec une liste d'activités gratuites sur Aminona (randonnées, dégustations, cueillettes, etc.) ■

**Amenities have been completed in Crans-Montana. An array of activities that are on offer and are still increasing.** In order to answer to the wishes of the majority. From here and elsewhere. Above all, there is an awareness of the common willingness of all the actors on the Haut-Plateau to work together. Since 2015, Crans-Montana has been a destination that is endowed with the "Family Destination" label, awarded by the Swiss Tourism Federation. To obtain this label certain demanding criteria have had to be met. Crans-Montana takes into account the needs of children, of teenagers and young adults. Also, of the precious relationship that can exist between children and their parents and grandparents, which can, in a privileged environment, continue to flourish in Crans-Montana. "Projects are elaborated so that young couples can enjoy staying in Crans-Montana with their children; so that these children can share some good times with their grandparents. These children will be the youngsters of tomorrow. These "youngsters" and those of all the ages that we have mentioned represent our future", emphasises Bruno Huggler, the director of Crans-Montana Tourisme & Congrès.



## ALSO ATTRACTING A YOUNGER CLIENTELE

From this summer, Crans-Montana has a new gathering place for families. The redesigned Centre d'Ycoor, called Les Jardins de Bibi. Rue Louis Antille has become a pedestrian zone, much to the delight of the parents, who are reassured to be able to let their children run around in a safe environment. "It's a place where numerous activities and events for youngsters will be taking place. For example, they'll be able to play basketball, mini-golf, go skating on the curling rink or play unihockey. The little ones have not been forgotten, the Maison de Bibi will be organising crafts and games. From 14th July, at the Place des Charmettes in Crans, there will also be a "bandstand" where concert aperitifs will be taking place each day", adds Bruno Huggler.

He would also like to point out that there is now be a youth hostel in Crans-Montana, which will be catering for a different clientele. They can enjoy the skiing, the snowpark and halfpipe in the winter. In the summer: biking, volleyball, the wake park, riding, tennis, golf, paintball, paragliding, the climbing wall, badminton, the Vita fitness trail and the deckchairs and atmosphere by Etang Long, transformed into a beach for the summer. There are also the various treetop adventure courses available next to the Moubra as well as the activities organised by the Crans-Montana ski schools. Not to mention the gentle tourism option with a programme of free activities in Aminona (hikes, tastings, foraging, etc.) ■